

**At Bruxelles Saint-Louis - 180 credits - 3 years - Day schedule - In French**

Dissertation/Graduation Project : **NO** - Internship : **optional**

Activities in English: **YES** - Activities in other languages : **YES**

Activities on other sites : **NO**

Main study domain : **Langues, lettres et traductologie**

## TIMB1BA - Introduction

### Introduction

---

#### Introduction

The bachelor's degree in translation and interpreting is a first-cycle programme which introduces students to other languages and cultures, opens them up to the world and deepens their knowledge of French – language A in the programme – and of two foreign languages from a dozen language combinations. At the start of year 2, students may add introductory courses in a third foreign language.

English





2. **Foreign languages:** the aim is to acquire a thorough knowledge of at least two other languages. A large part of the programme is therefore devoted to practising foreign languages, discovering cultures and learning about translation and interpreting.
3. **Introduction to communication sciences:** the aim is to provide a background in communication in multicultural contexts. Courses





				Year		
				1	2	3
○ BMHAR1151	Arabic : Mastering the Spoken Language	David Van Beveren	AR [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	x		
○ BMHAR1212	Arab : Grammar Practice	David Van Beveren	AR [q1+q2] [60h] [5 Credits]		x	
○ BMHAR1222	Arab : Language and Culture	Mehdi Mouslim David Van Beveren	AR [q1+q2] [60h] [5 Credits]		x	
○ BMHAR1231	Arab : introduction to translation and interpreting	Mohsen Hantout David Van Beveren	AR [q1+q2] [60h] [5 Credits]		x	
○ BMHAR1342	Arab : culture	Mehdi Mouslim	AR [q2] [30h] [5 Credits]			x
○ BMHAR1352	Arab : Translation	Mohsen Hantout David Van Beveren	AR [q2] [45h] [5 Credits]			x
○ BMHAR1353	Arab : Interpreting	Katia Haykal	AR [q2] [45h] [5 Credits]			x

⌘ Chinese (50 credits)

○ BMHCH1111	Chinese : Grammar in Practice	Patricia Giot Chih-yang Ho	ZH [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]	x		
○ BMHCH1141	Chinese : Written language Mastery	Patricia Giot	ZH [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	x		
○ BMHCH1151	Chinese : Mastering the Spoken Language	Chih-yang Ho	ZH [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits]	x		
○ BMHCH1212	Chinese: Grammar in Practice	Chih-yang Ho	ZH [q1+q2] [60h] [5 Credits]		x	
○ BMHCH1222	Chinese : Language and Culture	Chih-yang Ho Zhengyi Zhao	ZH [q1+q2] [60h] [5 Credits]		x	
○ BMHCH1231	Chinese : introduction to translation and interpreting	Muriel Guilmot	FR [q1+q2] [60h] [5 Credits]		x	
○ BMHCH1342	Chinese: Culture	Zhengyi Zhao	ZH [q2] [30h] [5 Credits]			x
○ BMHCH1352	Chinese: Translation	Stéphane Plamont	FR [q2] [45h] [5 Credits]			x
○ BMHCH1353	Chinese: Interpreting	Wen He Stéphane Plamont	FR [q2] [45h] [5 Credits]			x





Year

1 2 3

○ BMHRU1353	Russian : Interpreting 🟡	Cécile Frogneux Marina Riapolova	FR [q2] [45h] [5 Credits] 🌐			X
-------------	--------------------------	-------------------------------------	-----------------------------	--	--	---

## ✂ Turkish (50 credits)

○ BMHTU1111	Turkish: Grammar in Practice	Seher Gökçe	TR [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits] 🌐	X		
○ BMHTU1121	Turkish: Mastering Spoken Turkish	Seher Gökçe Lebriz Sönmez	TR [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits] 🌐	X		
○ BMHTU1131	Turkish : Written Language Mastery	Seher Gökçe Pierre Vanrie	TR [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits] 🌐	X		
○ BMHTU1212	Turkish: Grammar in Practice 🟡	Seher Gökçe	TR [q1+q2] [60h] [5 Credits] 🌐		X	
○ BMHTU1222	Turkish: Language and Culture	Seher Gökçe Lebriz Sönmez	TR [q1+q2] [60h] [5 Credits] 🌐		X	
○ BMHTU1231	Turkish : introduction to translation and interpreting 🟡	Pierre Vanrie	TR [q1+q2] [0h+60h] [5 Credits] 🌐		X	
○ BMHTU1342	Turkish: Culture 🟡	Seher Gökçe (coord.) Lebriz Sönmez	TR [q2] [30h] [5 Credits] 🌐			X
○ BMHTU1352	Turkish: Translation 🟡	Pierre Vanrie	TR [q2] [45h] [5 Credits] 🌐			X
○ BMHTU1353	Turkish : Interpreting 🟡	Pierre Vanrie	TR [q2] [45h] [5 Credits] 🌐			X

## Alternatives

---

> [Bachelor in Translation and Interpreting \[Filière en communication interculturelle\]](https://uclouvain.be/en-prog-2024-timb1ba-programme) [ <https://uclouvain.be/en-prog-2024-timb1ba-programme> ]

---



⌘ German

<p>○ BMHAL1111</p>	<p>German : Grammar in Practice</p>	<p>Dany Etienne Nathalie Gillain Vera Höltzsch (compensates Dany Etienne)</p>	<p>DB [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits] </p>	<p>X</p>		
<p>○ BMHAL1121</p>						

Year



Year

1 2 3

● BMHTU1121

Turkish: Mastering Spoken Turkish

Seher Gökçe  
Lebriz Sönmez





- BMHNE1111 - Dutch : Grammar In Practice
- BMHNE1231** "Néerlandais : introduction à la traduction et à l'interprétation" has prerequisite(s) BMHNE1131 ET BMHFR1132
- BMHNE1131 - Dutch : Written Language Mastery
- BMHFR1132 - French : Writing in Practice II
- BMHNE1342** "Néerlandais : culture" has prerequisite(s) BMHNE1222
- BMHNE1222 - Dutch: Language and Culture
- BMHNE1352** "Néerlandais : traduction" has prerequisite(s) BMHNE1231
- BMHNE1231 - Dutch : introduction to translation and interpreting
- BMHNE1353** "Néerlandais : interprétation" has prerequisite(s) BMHNE1231
- BMHNE1231 - Dutch : introduction to translation and interpreting
- BMHRU1212** "Russe : pratique de la grammaire " has prerequisite(s) BMHRU1111
- BMHRU1111 - Russian : Grammar In Practice
- BMHRU1231** "Russe : introduction à la traduction et à l'interprétation" has prerequisite(s) BMHRU1131 ET BMHFR1132
- BMHRU1131 - Russian : Written Language Mastery
- BMHFR1132 - French : Writing in Practice II
- BMHRU1342** "Russe : culture" has prerequisite(s) BMHRU1222
- BMHRU1222 - Russian: Language and Culture
- BMHRU1352** "Russe : traduction" has prerequisite(s) BMHRU1231
- BMHRU1231 - Russian : introduction to translation and interpreting
- BMHRU1353** "Russe : interprétation" has prerequisite(s) BMHRU1231
- BMHRU1231 - Russian : introduction to translation and interpreting
- BMHTU1212** "Turc : pratique de la grammaire " has prerequisite(s) BMHTU1111
- BMHTU1111 - Turkish: Grammar in Practice
- BMHTU1231** "Turc : introduction à la traduction et à l'interprétation" has prerequisite(s) BMHTU1131 ET BMHFR1132
- BMHTU1131 - Turkish : Written Language Mastery
- BMHFR1132 - French : Writing in Practice II
- BMHTU1342** "Turc : culture" has prerequisite(s) BMHTU1222
- BMHTU1222 - Turkish: Language and Culture
- BMHTU1352** "Turc : traduction" has prerequisite(s) BMHTU1231
- BMHTU1231 - Turkish : introduction to translation and interpreting
- BMHTU1353** "Turc : interprétation" has prerequisite(s) BMHTU1231
- BMHTU1231 - Turkish : introduction to translation and interpreting

## The programme's courses and learning outcomes

---

For each UCLouvain training programme, a [reference framework of learning outcomes](#) specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

## Detailed programme per annual block

---

### TIMB1BA - 1ST ANNUAL UNIT

---

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

---

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, eva915armati7the skills expected of every









○ BMHAN1222

English: Language and Culture



**TIMB1BA - 3RD ANNUAL UNIT**

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

**o Content****o Core Courses**

○ BMHIM1311	Cultural Immersion Activities		(FR) [q1] [0h] +15h] [25 Credits] 🌐
-------------	-------------------------------	--	--

**o French**

○ BMHFR1311	French: Literature and Stylistics ■	Olivier Hambursin	(FR) [q2] [30h] +15h] [5 Credits] 🌐
-------------	-------------------------------------	-------------------	--

**o Language combination**

The student chooses a language combination from the following: English-German / English-Arabic / English-Chinese / English-Spanish / English-Italian / English-French Belgian Sign Language / English-Dutch / English-Russian / English-Turkish / German-Italian / German-Dutch / German-Russian.

**⊗ English**

○ BMHAN1342	English: Culture ■	Paul Arblaster Anne-Marie Collins Pascale Gouverneur Marie Trincaretto	(FR) [q2] [30h] [5 Credits] 🌐
○ BMHAN1352	English: Translation ■	Jean-Marc Lafontaine Thierry Lepage Erwin Ochsenmeier (compensates Jean- Marc Lafontaine) Caroline Vanderputten	(FR) [q2] [45h] [5 Credits] 🌐
○ BMHAN1353	English: Interpreting ■	Tania Biondi Nathalie Caron Anne-Marie Collins Marie Trincaretto	(FR) [q2] [45h] [5 Credits] 🌐

**⊗ German**

Les étudiants germanophones qui choisissent la combinaison Anglais-Allemand peuvent bénéficier d'un programme spécifique (LIEN à ajouter).

○ BMHAL1342	German: Culture ■	Dany Etienne	(FR) [q2] [30h] [5 Credits] 🌐
○ BMHAL1352	German: Translation ■	Dany Etienne Françoise Gallez Patricia Kerres	(FR) [q2] [45h] [5 Credits] 🌐
○ BMHAL1353	German: Interpreting ■	Patricia Kerres Isabel Kniebs	(FR) [q2] [45h] [5 Credits] 🌐

**⊗ Arabic**

○ BMHAR1342	Arab : culture ■	Mehdi Mouslim	(FR) [q2] [30h] [5 Credits] 🌐
-------------	------------------	---------------	-------------------------------------



○ BMHAR1352	Arab : Translation 🇲🇦	Mohsen Hantout David Van Beveren	🇲🇦 [q2] [45h] [5 Credits] 🌐
○ BMHAR1353	Arab : Interpreting 🇲🇦	Katia Haykal	🇲🇦 [q2] [45h] [5 Credits] 🌐

## 🌐 Chinese

○ BMHCH1342	
-------------	--

○ BMHRU1353	Russian : Interpreting 🇷🇺	Cécile Frogneux Marina Riapolova	101 [q2] [45h] [5 Credits] 🌐
-------------	---------------------------	-------------------------------------	------------------------------------

## 🌀 Turkish

○ BMHTU1342	Turkish: Culture 🇹🇷	Seher Gökçe (coord.) Lebriz Sönmez	108 [q2] [30h] [5 Credits] 🌐
○ BMHTU1352	Turkish: Translation 🇹🇷	Pierre Vanrie	108 [q2] [45h] [5 Credits] 🌐
○ BMHTU1353	Turkish : Interpreting 🇹🇷	Pierre Vanrie	





## Teaching method

---

While some courses are taught in large auditoriums, small groups are preferred for learning activities in language courses (particularly for practical work, language laboratories and work in computer rooms). For German, Dutch and Spanish language courses, students are placed in groups according to their level in order to provide a favourable environment for written and oral expression. Our teaching staff are there to create an opportunity for full language immersion.

### Methodological assistance

Beginning in the first term of year 1, students will have the opportunity to familiarise themselves with university work. The Academic Guidance Service (AGS) offers a range of activities such as peer support, tutorials and revision period support. The programmes for these activities are available on the [AGS webpage](#).

## Evaluation

---

***The evaluation methods comply with the [regulations concerning studies and exams](#). More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".***

Assessment methods comply with the general regulations concerning studies and exams and are adapted to the course objectives. Assessments can take the form of a traditional written exam, an oral exam or written assignments. Further information on the specific assessment methods may be found in the course descriptions, under the heading 'Assessment methods'.

Three examination sessions are organised during the academic year, in January, June and August/September. First-year students who do not achieve passing grades in the January session may retake examinations in June and/or September.

## Mobility and/or Internationalisation outlook

---

### Exchange at another university

Cultural immersion activities are an integral part of the translation and interpretation programme. An exchange is equivalent to one term (25 credits). Three types of exchange are available:

- **Erasmus exchanges** with universities in European Union countries
- **Erasmus Belgica exchanges** with Dutch-language Belgian universities
- **exchanges with universities outside Europe.**

Find out more about the [destinations](#).

### Language study grants

The university also awards [grants](#) to students for language courses in various destinations during the summer. The selection of candidates is based on motivation and the quality of their project. To qualify for a grant, students must have passed all of their exams in the first session.

## Possible trainings at the end of the programme

---

On completion of the bachelor's degree (180 credits), students have access to master's degree programmes (120 credits).

### Master's degrees available at UCLouvain

#### Direct access

- [Master \[120\] in Political Sciences: General \(Louvain-la-Neuve\)](#) and [Master \[120\] in Political Sciences: General \(shift schedule\) \(Mons\)](#)
- [Master \[120\] in Political Sciences: International Relations \(Louvain-la-Neuve\)](#) and [Master \[120\] in Political Sciences: International Relations \(Mons\)](#)
- [Master \[120\] in Public Administration \(Louvain-la-Neuve\)](#)
-

